

Esta *Política de respuesta a las quejas presentadas por los estudiantes y por el público en general* anulan y sustituyen todas las políticas, memorandos y/o directrices previas promulgadas por las DCPS sobre este tema.

Aprobación del canciller: 
 Fecha de vigencia: 1 de octubre de 2021

Respuesta a las quejas presentadas por los estudiantes y por el público en general

I. PROPÓSITO Y OBJETIVO

Las Escuelas Públicas del Distrito de Columbia (DCPS) se comprometen a asegurar que todos los estudiantes se sientan queridos, desafiados y preparados para influir positivamente en la sociedad y prosperar en la vida al proporcionar entornos de aprendizaje meticulosos e inclusivos para todos los estudiantes. Para cumplir con este compromiso, las DCPS se centran en crear un entorno en el que eliminemos las brechas de oportunidades, interrumpamos los prejuicios institucionales y eliminemos las barreras al éxito académico y social, en particular para los estudiantes de color. Para promover un entorno equitativo libre de discriminación, las DCPS brindan el mayor apoyo donde han persistido las mayores disparidades.

Manteniendo la misión de las DCPS de proporcionar un entorno enriquecedor, inclusivo y afirmativo para todos los estudiantes, el Equipo Integral de Resolución Alternativa y Equidad (CARE, por sus siglas en inglés) proporciona un mecanismo para denunciar el trato inadecuado y/o discriminatorio por parte de un empleado, voluntario, contratista o estudiante.

Esta política transmite cómo las quejas se relacionan con acusaciones de trato inadecuado y/o discriminatorio; instancias en las que los derechos de los estudiantes, o de cualquier estudiante individual, se niegan o se reducen; o instancias en las que cualquier estudiante o un grupo de estudiantes está sujeto a un reglamento, procedimiento o norma de conducta arbitraria o irrazonable; puede hacerse y la manera en que las DCPS responderán. Esta política se aplica a todos los estudiantes de las DCPS y al público en general.¹

Esta política anula y sustituye todas las políticas, memorandos y directrices previas promulgadas por las DCPS sobre este tema.

II. AUTORIDAD Y LEY APLICABLE²

Fuente	Referencia
Ley Federal	<ul style="list-style-type: none"> - Título IX de la Ley de Enmiendas a la Educación de 1972 (Título IX), 20 U.S.C. § 1681 - Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973, 29 U.S.C. § 701 <i>et seq.</i> - Título II de la Ley de Estadounidenses con Discapacidades de 1990, 42 U.S.C. § 12101 <i>et seq.</i> - Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964, 42 U.S.C. § 2000d <i>et seq.</i>

¹La Dirección Laboral y Relaciones con los Empleados investiga las quejas que implican al personal. La Oficina de Integridad (OOI, por sus siglas en inglés) también se aborda las quejas presentadas que implican al personal. Para mas información comuníquese con dcps.lmer@k12.dc.gov o dcps.cio@k12.dc.gov. Se puede enviar un formulario de referencia en línea a OOI en <https://dcps.dc.gov/page/office-integrity-online-referral-form>.

² Nada en esta política sustituirá a las leyes federales, estatales o locales.

Respuesta a las quejas presentadas por los estudiantes y por el público en general

Reglamentos federales	- Reglamentos de implementación del Título IX, 34 C.F.R. Parte 106
Ley del Distrito de Columbia	- Ley de Derechos Humanos del D.C. de 1977, Código del D.C. § 2-1401 <i>et seq.</i> Ley de Acceso a Idiomas de 2004, Código del D.C. § 2-1931 <i>et seq.</i> - Enmienda de la Ley de seguridad en los autobuses escolares de 2018, Código del D.C. § 38-951 <i>et seq.</i> y Código del D.C. § 38-952 <i>et seq.</i> - Requisitos obligatorios del informante por mandato, Código del D.C. §4-1501 <i>et seq.</i>
Reglamentos municipales del Distrito de Columbia	- Procedimiento de reclamaciones de estudiantes, 5-B DCMR § 2405 - Procedimientos de reclamaciones para padres, tutores y visitantes, 5-E DCMR § 405

III. TÉRMINOS CLAVE Y DEFINICIONES

Agraviado/perjudicado - significa un individuo o grupo de individuos que ha sufrido un trato inadecuado. El agraviado y el denunciante pueden ser la misma persona.

Alegación - significa una afirmación de que alguien ha hecho algo incorrecto.

Panel de revisión de apelaciones - significa personas designadas por el Canciller para revisar las apelaciones y expedir las decisiones finales de la agencia sobre las quejas.

Intimidación/acoso escolar (*bullying*) - significa cualquier acto o conducta severa, dominante o persistente, ya sea físico, electrónico o verbal, que pueda predecirse razonablemente que:

- Colocar a un estudiante en un temor razonable de daño físico a su persona o propiedad;
- Causar un efecto perjudicial sustancial en la salud física o mental del estudiante;
- Interferir sustancialmente con el desempeño académico o la asistencia del estudiante; o
- Interferir sustancialmente con la habilidad del estudiante para participar o beneficiarse de las actividades de la escuela o servicios. (Ver el Código del D.C. § 2-1535.01)

Quejas de derechos civiles - significa cualquier informe o reclamo que alegue una violación del Título II, Título VI, Título IX, la Ley de Derechos Humanos del Distrito de Columbia o cualquier derecho estipulado en la Política antidiscriminatoria: *Estudiantes*³ y la *Política de Prevenir y abordar la conducta sexual inapropiada entre estudiantes*.⁴

El acoso cibernético - significa el acoso mediante el uso de tecnología o dispositivos electrónicos como teléfonos, teléfonos celulares, computadoras e Internet. Incluye, entre otros, correo electrónico, mensajes directos, mensajes de texto y publicaciones en la Internet.

Discriminación - significa el trato injusto o perjudicial de diferentes categorías de personas. La discriminación puede tomar muchas formas, incluyendo bromas abusivas, insultos groseros, amenazas, intimidación, intimidación cibernética o agresión sexual/física por parte de maestros o de estudiantes. También puede constituir un comportamiento no verbal, como declaraciones gráficas y escritas o una conducta que sea físicamente amenazante, dañina o humillante. (Ver el Código del D.C. 2-1401, *et seq.*)

Queja general - significa una queja que se presenta para informar denuncias de trato inadecuado; instancias en las que los derechos de los estudiantes, o de cualquier estudiante individual, se niegan o se reducen; o

³ Ver la Política antidiscriminatoria: *Estudiantes*, disponible en <https://dcps.dc.gov/page/dcps-policies>.

⁴ Ver la Política para prevenir y abordar la conducta sexual inapropiada entre estudiantes, disponible en <https://dcps.dc.gov/page/dcps-policies>.

casos en los que cualquier estudiante o grupo de estudiantes está siendo sometido a un reglamento, procedimiento o norma de conducta arbitraria o irrazonable trato inadecuado.

Queja - significa una queja que se presenta para informar un trato inadecuado. Las quejas pueden clasificarse en la categoría de derechos civiles o general.

Punto de contacto de quejas (POC, por sus siglas en inglés) - significa una persona en cada escuela responsable de recibir las quejas, asegurar que las quejas se informen correctamente, respaldar el proceso de investigación y promover la conciencia de la comunidad escolar sobre la política de quejas.

Agraviado/perjudicado - significa una persona que presenta una queja.

Acoso - significa conducta no solicitada y no deseada.

Carta de resolución - significa el informe del caso cerrado proporcionado a las partes implicadas que describe el resultado de una investigación.

Partes - significa el agraviado y el demandado asociado con un caso. El informante también puede ser parte del caso.

Investigación preliminar - significa revisar una queja para determinar si las acusaciones justifican una investigación completa.

Estándar de preponderancia de la evidencia - significa una determinación de si es más probable que las acusaciones sean verdaderas que falsas. Más del 50% de la evidencia debe señalar a que las acusaciones sean ciertas para concluir que se cumplió con el estándar.

Informante - significa cualquier individuo, incluyendo, entre otros, un padre de familia/tutor, estudiante o visitante de la escuela, que tenga conocimiento de un incidente y presente una queja.

Demandado - significa la persona o personas acusadas de comportamiento inadecuado.

Represalia - significa cualquier acción adversa tomada contra una persona por presentar una queja, participar en una investigación u oponerse a una actividad discriminatoria (por ejemplo, firmar una petición).

Medidas de apoyo - significa acciones tomadas por parte de un estudiante para mitigar problemas relacionados con la queja (por ejemplo, creación de un plan de seguridad, modificación del horario de clases, asesoramiento).

Personal - significa un empleado o voluntario de una escuela, un empleado de una entidad con quien la escuela contrata, o un empleado o voluntario de una entidad con quien la escuela se asocia que actúa como un agente de la escuela en la escuela o actividades patrocinadas por la escuela. (Código del D.C. § 38-951.01 (5))

IV. REQUISITOS

Cada estudiante de las DCPS tiene derechos,⁵ incluyendo el derecho a estar protegido de conductas prohibidas. Estos procedimientos de quejas se establecieron para proteger los derechos de los estudiantes y de otras personas mientras están en una escuela pública de las DCPS o participan en una actividad patrocinada por las DCPS.⁶

Se pueden presentar quejas para informar un tratamiento inadecuado, incluyendo, entre otros, los casos en los que se alega que:

- A un estudiante o grupo de estudiantes se le niega el acceso a una oportunidad educativa adecuada;
- Los derechos de un estudiante o de un grupo de estudiantes están siendo negados o reducidos;
- Un estudiante o un grupo de estudiantes está sujeto a un reglamento, procedimiento o norma de conducta arbitraria o irrazonable;
- A un estudiante o grupo de estudiantes se le niega la participación en cualquier actividad escolar para la cual el estudiante es elegible; y
- Un estudiante o un grupo de estudiantes es víctima de intimidación o acoso, incluyendo el acoso sexual.

Las quejas también se pueden presentar por cualquier otra violación de un derecho otorgado por la ley que no tenga un procedimiento de queja o un proceso de audiencia específico proporcionado por la política de las DCPS.

A. Procedimiento para presentar quejas

El proceso de quejas de las DCPS tiene tres pasos: (1) informe de quejas, (2) reconocimiento y apoyo de la agencia, e (3) investigación, análisis y resolución.

1. Informe de quejas

Las quejas se pueden informar de las siguientes maneras:

- Verbalmente: El denunciante o agraviado habla con el director, el POC de quejas, cualquier personal de la escuela o el Equipo Integral de Resolución Alternativa y Equidad (CARE, por sus siglas en inglés) de la oficina central de las DCPS ⁷ en persona o por teléfono.
- Por escrito: El informante o el agraviado se comunica con el director, POC de quejas, cualquier personal de la escuela, o con el Equipo CARE por correo electrónico al dcps.care@k12.dc.gov, por teléfono al (202) 442-5405, una copia en papel o por medio de un formulario en línea disponible en <https://dcps.dc.gov/page/grievance-form>.

Todas las presentaciones de quejas que afirmen una alegación de derechos civiles deben ser informadas al Equipo CARE, ya sea directamente por el informante o por el miembro del personal que recibió la queja en la escuela.

2. Reconocimiento y apoyo de la agencia

Dentro de un (1) día escolar de la denuncia, el grupo recibirá un acuse de recibo por correo electrónico que contiene un identificador individual del caso, las acusaciones, los próximos pasos en el proceso de investigación, el nombre del investigador asignado y una fecha anticipada para otorgar una Carta de resolución (LOR, por sus siglas en inglés). Si no hay una dirección de correo electrónico disponible, se proporcionará un acuse de recibo por correo postal. Si no hay una dirección de correo postal disponible, se proporcionará un acuse de recibo por teléfono y se documentará electrónicamente. Si la queja se presenta de forma anónima, no se enviará ningún reconocimiento de la agencia.

⁵ 5-E DCMR § 2401.

⁶ Estos procedimientos de quejas se extenderán más allá de las escuelas o las actividades patrocinadas por las DCPS cuando uno o más estudiantes de las DCPS estén implicados y el entorno educativo se vea afectado.

⁷ Información adicional del Equipo CARE está disponible en línea en <http://dcps.dc.gov/page/studentparentvisitor-grievance-process>.

Cada caso se someterá a una evaluación para determinar si son necesarias medidas de apoyo. Si se considera necesario, el Equipo CARE trabajará con la escuela local para asegurar la implementación. El grupo puede solicitar o nombrar a un asesor de su elección para que las ayude a navegar el proceso de resolución. El tipo de una queja general o de derechos civiles puede requerir que el personal de las DCPS informe la sospecha de abuso o negligencia infantil.⁸

3. Investigación, análisis y resolución

Dentro de los dos (2) días escolares posteriores al informe, el investigador asignado iniciará el proceso de investigación. Una investigación requiere la recopilación de pruebas. La evidencia puede incluir, entre otros, artefactos, declaraciones escritas, apuntes de entrevistas, secuencias de video, comunicaciones electrónicas, publicaciones en las redes sociales, registros escolares y orientación reglamentaria. Todas las acusaciones, la información de investigación y la actividad se conservan de manera electrónica.

Al concluir el proceso de investigación, el investigador analizará la información relevante y sacará una conclusión basada en la preponderancia del estándar de evidencia del Equipo CARE. Después el investigador redactará la Carta de resolución (LOR) e incluirá uno de los siguientes resultados potenciales:

- **Desestimar:** la queja se cierra sin una investigación completa;
- **Fuera de la jurisdicción:** una acusación está fuera del alcance del Equipo CARE, incluyendo las quejas que tienen procedimientos de quejas o procesos de audiencia específicos; la queja puede ser referida a otro grupo dentro de las DCPS para su revisión, si corresponde;
- **Justificado:** se determinó que las acusaciones eran verdaderas o estaban respaldadas por hechos, y las DCPS tomarán las medidas correctivas apropiadas;
- **No se puede justificar:** no hubo hechos suficientes para justificar o desmentir las acusaciones;
- **Sin justificación:** las acusaciones no fueron respaldadas por hechos; o
- **Retenido:** el Equipo CARE no está proporcionando una decisión.

Las quejas también pueden cerrarse después de que se lleve a cabo una investigación preliminar. Las partes recibirán una Carta de resolución (LOR) a más tardar treinta (30) días de calendario después de recibir el informe, a menos que las partes estén de acuerdo con una extensión.

Al resolver las quejas y proporcionar una carta de resolución (LOR), el Equipo CARE busca reparar a las partes agraviadas o perjudicadas y rectificar cualquier falla sistémica. Esto puede dar lugar a cambios de política, prestación de servicios y medidas disciplinarias contra el demandado. La acción disciplinaria se administrará de acuerdo con las políticas de disciplina estudiantil de las DCPS.⁹

⁸ Todo el personal de las DCPS es informante por mandato que deben denunciar la sospecha de abuso o negligencia infantil a los Servicios para Niños y Familias del Distrito de Columbia y al Departamento de Policía Metropolitana. Para obtener más información, consulte <http://bit.ly/DCPSMandatedReporterFAQ>.

⁹ Disponible en <https://dcps.dc.gov/page/dcps-policies>.

B. Procedimientos de investigación del Título IX

Cuando un agraviado alega violaciones del Título IX, el agraviado o su padre de familia/tutor debe presentar un agraviado formal por escrito o electrónico.¹⁰ La queja debe alegar acoso sexual por parte del (de los) demandado(s) y debe solicitar que las DCPS lleven a cabo una investigación. Las quejas formales válidas del Título IX también deben cumplir con los siguientes criterios:

- El estudiante que presenta la queja del Título IX o en cuyo nombre se presenta la queja debe estar participando o intentando participar en un programa o actividad de las DCPS.
- Las DCPS deben tener un control sustancial sobre el demandado y sobre el contexto en el que ocurre el acoso sexual.
- La actividad debe tener lugar (1) en los Estados Unidos y en la propiedad de las DCPS, (2) durante un evento patrocinado por las DCPS fuera de la propiedad de las DCPS, o (3) en/o durante una clase en línea.

Si la queja no cumple con los criterios para ser considerada una queja de Título IX, o si el agraviado se niega a presentar una queja formal de Título IX, se cerrará o se archivará en otra categoría. Una queja del Título IX puede ser desestimada si el agraviado hace una solicitud por escrito para que se retire la queja. Se ofrecerán medidas de apoyo cuando sea necesario, incluso cuando el agraviado se niegue a presentar una queja formal del Título IX.

C. Apelaciones y procedimiento de apelación

Cualquiera de las partes puede solicitar una apelación. Las apelaciones solo se llevarán a cabo si hay nueva información, evidencia de una violación de procedimiento que afectó el resultado o evidencia de un conflicto de intereses que afectó el resultado. La solicitud de apelación debe presentarse por escrito dentro de los treinta (30) días de calendario posteriores al recibir la Carta de resolución (LOR). La apelación se presentará ante el Panel de revisión de apelaciones para garantizar una resolución adecuada y justa. El panel estará compuesto por tres (3) personas con autoridad de liderazgo que hayan sido designadas por el Canciller o su designado. El Panel de Revisión de Apelaciones revisará toda la información y le proporcionará al Director de Integridad de las DCPS u otra persona designada por el Canciller las decisiones y recomendaciones por escrito para su resolución. Las conclusiones y recomendaciones se otorgarán dentro de los veinte (20) días de calendario siguientes de haberse recibido por parte del panel. El Director de Integridad u otra persona designada otorgará la decisión administrativa final a todas las partes, por escrito, dentro de los veinte (20) días de calendario posteriores al recibir las recomendaciones del panel.

D. Confidencialidad, consentimiento y represalias

Las DCPS trabajarán para mantener la confidencialidad al más alto grado posible durante el proceso de resolución de quejas.

Se obtendrá el consentimiento de los padres para participar en la investigación si el agraviado/demandado/testigo es menor de dieciocho (18) años. Si la queja se presenta de forma anónima o si el denunciante/agraviado solicita no participar en el proceso de investigación, las DCPS tomarán todas las medidas razonables para investigar y responder al informe/queja respetando la solicitud de confidencialidad o no participación.¹¹

¹⁰ Todas las quejas que alegan una posible violación del Título IX se investigarán inicialmente según los procedimientos del Título IX, independientemente de si la queja menciona específicamente o cita el estatuto.

¹¹ El resultado puede verse perjudicado sin la plena participación de todas las partes.

Las represalias contra cualquier parte relacionada con la presentación de una queja están estrictamente prohibidas. Los funcionarios escolares deben tomar todas las medidas disponibles para evitar represalias. Las DCPS tomarán medidas de respuesta enérgicas en caso de que ocurran represalias.

E. Medios de solución fuera de las DCPS

Si una persona no desea que las DCPS se ocupen su inquietud, puede presentar una queja ante cualquiera de las siguientes agencias externas:

1. Departamento de Educación de los Estados Unidos, Oficina de Derechos Civiles

Un agraviado puede presentar una queja directamente ante el Departamento de Educación de los Estados Unidos, Oficina de Derechos Civiles (OCR, por sus siglas en inglés) sin utilizar, seguir o realizar ninguno de los procedimientos de esta política. Si se presenta una queja ante la OCR, debe presentarse por escrito a más tardar 180 días después del incidente de la presunta discriminación o acoso. Hay información adicional disponible en <http://www.ed.gov/ocr/complaintprocess.html>.

2. Oficina de Derechos Humanos del Distrito de Columbia

Un agraviado puede presentar una queja directamente ante la Oficina de Derechos Humanos del Distrito de Columbia sin utilizar o seguir los procedimientos de quejas de las DCPS. La queja debe presentarse dentro de un (1) año del incidente de la presunta discriminación o acoso. Información adicional está disponible en <http://www.ohr.dc.gov>.

V. REQUISITO DE LA IMPLEMENTACIÓN DE LA POLÍTICA

Todos los empleados de las DCPS deben cumplir con los requisitos establecidos en esta política. Las preguntas o inquietudes relacionadas con esta política deben dirigirse al Equipo de CARE al dcps.care@k12.dc.gov. La implementación de esta política será corroborada por el Equipo CARE.

Las DCPS se comprometen a tratar a todos los estudiantes con equidad, excelencia, honestidad y responsabilidad y a crear un entorno para los estudiantes que esté libre de discriminación y acoso. Para cualquier inquietud o violación de esta directiva, comuníquese con el Director de Integridad al llenar el [formulario de referencia en línea](#)¹² o al enviar un correo electrónico a dcps.cio@k12.dc.gov.

¹² Disponible en <https://dcforms.dc.gov/webform/online-referral-form>.